



25/11/2011

教宗本篤十六世接見在俗信友：在公眾生活作清晰透徹的見證需要有堅固的信德

<http://www.vaticanradio.org/ci1/articolo.asp?c=541045>



宗座教友委員會于 11 月 24 至 26 日在梵蒂岡舉行第 25 屆年度大會，主題是“**今日有關天主的問題**”。與會全體人員昨天 25 日中午集體觀見了教宗本篤十六世。教宗在這個機會上指出，也需要在教會內提出“**有關天主的問題**”，好讓在俗信友在公眾生活中作出更加清晰、透徹的見證。教宗也談到在亞洲的**基督信徒團體見證的勇氣**，他們經常遭受迫害。此外，他也對宗座教友委員計劃明年在**喀麥隆召開一次非洲信友大會**的決定，表示讚賞。

教宗首先談到在**亞洲的基督信徒**，他說：“**到目前為止，接受福音的人在那裏只是少數，他們經常在艱難的環境下度信仰生活，有時甚至遭受不折不扣的迫害。我們這些弟兄以值得敬佩的方式見證他們屬於基督，令人看到，藉著他們的信德在亞洲正在為第 3 千年代的教會敞開福傳的廣泛前景。**”

接著，教宗把話題轉入**與天主的相遇**。他說，為能與天主相遇，需要先遇見已經同天主有交往的人。**為創建這種相遇的必要條件，在俗信友負有重大責任**。教宗指出，當然，“有關天主的問題”首先在社會上反映出來，今日西方社會放棄各種超性的生活準則，導致了比經濟社會危機先行一步的人生意義和價值觀的危機。人所尋求的只是可以計算和測量的實際東西，到頭來人却被這些東西窒息。在這種情況下，有關天主的問題從某種意義上便成了“問題中的問題”。它向我們提出了人的基本問題，**每個人與生俱來都渴望真理、幸福和自由并且也設法實現這些渴望**。

教宗繼續說：“**若在心中尋求有關天主的問題，人便向希望開放**。這是一種靠得住的希望，為此值得面對眼前路途上的辛勞。”教宗于是問道，如何才能使尋求有關天主問題的醒覺成為人的基本問題呢？他回答說：“為尋求有關天主的問題，人們需要與有信仰恩典的人相遇，因為這些人同天主有密切的關係。經由認識天主的男女信徒，人才對天主有了認識。換句話說，**通往天主的路是由與祂相遇的人走出來的**。可見，你們在俗信友的角色是極為重要的。”

談到**教會內也需要提出有關天主的問題**時，教宗說：“基督信徒不是住在遙遠的星球上，不受俗世‘疾病’的傳染，他們也**分擔時代的思想混亂、迷失方向和困難**。為此，將有關天主的問題在教會內提出，也是當務之急。多少次，**儘管自稱基督信徒，實際上并不把天主作為思想和行動、生命重大選擇的準則**。對今日時代巨大挑戰的首要回答，**正是要我們徹底皈依**。”



<http://www.105live.vaticanradio.org/in2/articolo.asp?c=540865>

25/11/2011

## Pope urges laity to bring back sense of God in today's world



A mentality that denies any reference to the transcendent is unable to understand and protect the human race. "The spread of this mentality has led to the crisis that we live in today, which is one of meaning and values..." said Pope Benedict XVI on Friday. He was addressing some 80 participants in a three-day plenary assembly of the Vatican's Pontifical Council for the Laity in Rome. The Nov. 24-26 meeting is discussing the theme, "The Question of God Today."

**"We must never tire of proposing the question of 'starting again from God", in order to restore to man the totality of his dimension and full dignity," the Pope said.** He noted that in our time a mentality is spreading which by denying every reference to the transcendent is proving incapable of understanding and protecting man. This has led to the crisis of meaning and values, before even it is an economic and social crisis. Man who tries to live only in the positivist sense, in the calculable and measurable way, ends up suffocated, the Pope explained. Instead, **one who arouses in him the question about God, opens himself to hope - trustworthy hope, by virtue of which the difficulties of this life become worth facing.**

Pope Benedict went on to explain that **a Christian awakens the sense of God in him or her through a vital relationship with the Lord that begins with an encounter with those who themselves have encountered God.** It is in this that **the role of the laity assumes a particular importance,** the Pope said.

The Holy Father had words of **appreciation for laity of Asia,** where last year Seoul, South Korea hosted the continent's laity congress on the theme, "Proclaiming Jesus Christ in Asia Today." He said that in the vast continent that is home to people, different cultures and religions of ancient origin, the Christian message has reached only a small minority. But **he admired the lay people who often live their faith amidst difficulties and sometimes even under persecution.** These brothers, the Pope said, **bear witness to their fidelity to Christ** in an admirable way, thus opening vast scenarios of evangelization for.